



ALVA

**LA NOUVELLE ADMINISTRATION
LUXEMBOURGEOISE VÉTÉRINAIRE ET ALIMENTAIRE**

**FUSION DE QUATRE SERVICES POUR UNE MEILLEURE
SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE**

**FUSIUN VU VÉIER SERVICER FIR MÉI SÉCHERHEET
AN DER LIEWENSMËTTELKETTEN**

**ZUSAMMENSCHLUSS VON VIER DIENSTSTELLEN FÜR MEHR SICHERHEIT
IN DER LEBENSMITTELKETTE**

MERGING FOUR SERVICES TO IMPROVE SAFETY IN THE FOOD CHAIN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

Administration luxembourgeoise vétérinaire
et alimentaire

CONTEXTE

Avec l'entrée en vigueur de la loi du 8 septembre 2022, la nouvelle **Administration luxembourgeoise vétérinaire et alimentaire (ALVA)** a vu le jour. Elle devient ainsi la seule administration en charge des contrôles de la chaîne alimentaire, y compris les contrôles vétérinaires et contrôles des aliments pour animaux, et offre simplification et transparence au bénéfice du secteur agro-alimentaire et des consommateurs.

QUELS SONT LES SERVICES ET ADMINISTRATIONS CONCERNÉS PAR CETTE RESTRUCTURATION ?

Sous la tutelle du ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, l'ALVA regroupe la majorité des administrations et services existants impliqués dans les **contrôles de la chaîne alimentaire**, à savoir :

- l'Administration des services vétérinaires (ASV) ;
- le Commissariat alimentaire (COMALIM) ;
- la Division de la sécurité alimentaire de la Direction de la santé (SECUALIM) ;
- le Service des contrôles des aliments pour animaux de l'Administration des services techniques de l'agriculture (ASTA).

QUELS SONT LES DOMAINES CONTRÔLÉS PAR L'ALVA ?

Aussi bien sur le marché luxembourgeois qu'à l'importation et à l'exportation, l'ALVA devient **l'unique administration responsable des contrôles officiels** concernant la sécurité et conformité de la chaîne alimentaire :

- Contrôle du bien-être et de la santé animale ;
- Contrôle des aliments pour animaux ;
- Contrôle des denrées alimentaires ;
- Contrôle des matériaux et objets entrant en contact avec des denrées alimentaires.

QU'EST-CE QUE CELA CHANGE POUR VOUS ?

Cette restructuration permet une organisation plus efficace, une simplification des procédures administratives et l'application harmonisée de la réglementation dans tous les maillons de la chaîne alimentaire.

De plus, l'ALVA devient le **point de contact unique** pour les établissements du secteur alimentaire ainsi que pour les consommateurs.

KONTEXT

Mat der Publikatioun vum Gesetz vum 8 September 2022 ass déi **nei Lëtzebuurger Veterinär- a Liewensmëttelverwaltung** (ALVA) gegrënnt ginn. Domat gëtt se zu der eenzeger Verwaltung, déi fir d’Kontrolle vun der Liewensmëttelketten, inklusiv Veterinär- an Déierefudder-Kontrollen, zoustänneg ass. Si bitt Vereinfachung an Transparenz fir den Agrar- a Liewensmëttel-Secteur an och fir d’Konsumenten.

WÉI ENG SERVICER AN ADMINISTRATIOUNE SI BETRAFF?

Ënnert Opsicht vum Ministère fir Landwirtschaft, Wäibau a ländlech Entwécklung ëmfaasst d’ALVA d’Majoritéit vun den aktuellen Administratiounen a Servicer, déi un der **Kontroll vun der Liewensmëttelkette** bedeelegt sinn:

- d’Veterinärverwaltung (ASV);
- de Liewensmëttel-Kommissariat (COMALIM);
- d’Divisioun vun der Liewensmëttelsécherheet vun der Santé (SECUALIM);
- de Service fir Déierefudder-Kontrolle vun der Ackerbau-Verwaltung (ASTA).

WAT SINN D’BERÄICHER, DÉI VUN DER ALVA KONTROLLÉIERT GINN?

Souwuel um lëtzebuergesche Marché, wéi och beim Import an Export, ass d’ALVA déi **eenzeg Verwaltung**, déi fir déi **offiziell Kontrolle** betreffend d’Sécherheet a Konformitéit vun der Liewensmëttelketten zoustänneg ass:

- Kontroll vum Déiereschutz an der Gesondheet vun den Déieren;
- Kontroll vu Fudderemëttel;
- Kontroll vu Liewensmëttel;
- Kontroll vu Materialien a Géigestänn, déi mat Liewensmëttel a Kontakt kommen.

WAT ÄNNERT SECH DODUERCH FIR IECH?

Dës Restrukturatioun erméiglecht eng effizient Organisatioun, eng Vereinfachung vun den administrative Prozeduren, an eng harmoniséiert Uwendung vun der Reglementatioun an alle Beräicher vun der Liewensmëttelketten.

Zousätzlech gëtt d’ALVA zum **zentrale Kontaktpunkt** fir d’Liewensmëttelbetreiber an d’Konsumenten.

KONTEXT

Mit der Veröffentlichung des Gesetzes vom 8. September 2022 wurde die **neue Luxemburger Veterinär- und Lebensmittelverwaltung** (ALVA) ins Leben gerufen. Damit wird sie zur einzigen Behörde, die für die Kontrollen der Lebensmittelkette, einschließlich der Veterinär- und Futtermittelkontrollen, zuständig ist. Sie bietet Vereinfachung und Transparenz zugunsten der Agrar- und Ernährungswirtschaft sowie der Verbraucher.

WELCHE DIENSTSTELLEN UND VERWALTUNGEN SIND BETROFFEN?

Unter der Aufsicht des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung umfasst die ALVA die Mehrzahl der bestehenden Verwaltungen und Dienststellen, die an den **Kontrollen der Lebensmittelkette** beteiligt sind:

- die Veterinärverwaltung (ASV);
- das Lebensmittelkommissariat (COMALIM);
- die Abteilung für Lebensmittelsicherheit der Gesundheitsdirektion (SECUALIM);
- die Abteilung für Futtermittelkontrollen der Verwaltung für technische Dienste der Landwirtschaft (ASTA).

WELCHE BEREICHE WERDEN VON DER ALVA KONTROLLIERT?

Sowohl auf dem luxemburgischen Markt als auch beim Import und Export ist die ALVA die **einzige Behörde**, die für die **amtlichen Kontrolle** in Bezug auf die Sicherheit und Konformität der Lebensmittelkette zuständig ist:

- Kontrolle des Tierschutzes und der Tiergesundheit;
- Kontrolle von Tiernahrung;
- Kontrolle von Lebensmitteln;
- Kontrolle von Materialien und Gegenständen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

WAS ÄNDERT SICH DADURCH FÜR SIE?

Diese Umstrukturierung ermöglicht eine effizientere Organisation, eine Vereinfachung der Verwaltungsverfahren und eine harmonisierte Anwendung der Kontrollen in allen Bereichen der Lebensmittelkette.

Darüber hinaus wird die ALVA zur **zentralen Anlaufstelle** für Lebensmittelbetriebe sowie für Verbraucher.

CONTEXT

With the publication of the law of 8 September 2022, the **new Luxembourg Veterinary and Food Administration** (ALVA) was created. It thus becomes the only administration in charge of controls in the food chain, including veterinary and feed controls, and offers simplification and transparency for the benefit of the agri-food sector and consumers.

WHICH SERVICES AND ADMINISTRATIONS ARE AFFECTED BY THIS RESTRUCTURING?

Under the supervision of the Ministry of Agriculture, Viticulture and Rural Development, ALVA brings together the majority of the existing administrations and services involved in **food chain controls**:

- the Veterinary Services Administration (ASV);
- the Food Commissariat (COMALIM);
- the Food Safety Division of the Health Directorate (SECUALIM);
- the Animal Food Control Service of the Administration of Technical Agricultural Services (ASTA).

WHICH AREAS ARE CONTROLLED BY ALVA?

Both on the Luxembourg market and in relation to import and export, ALVA becomes the **sole administration responsible for official controls** of the safety and conformity of the food chain:

- Control of animal welfare and health;
- Control of feed;
- Control of foodstuffs;
- Control of materials and articles intended to come into contact with food.

WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE TO YOU?

This restructuration allows for a more efficient organisation, a simplification of administrative procedures and a harmonised application of the regulations in all areas of the food chain.

In addition, ALVA becomes the **single point of contact** for food businesses and consumers.

CONTACT

Pour toute question, veuillez nous contacter...

@ par e-mail

prenom.nom@alva.etat.lu
ou info@alva.etat.lu

✉ par courrier

7, rue Thomas Edison
L-1445 Strassen

Pour plus de renseignements, rendez-vous sur le portail de la sécurité alimentaire ou sur le portail de l'agriculture :

www.securite-alimentaire.lu



www.landwirtschaft.lu



Pour rester informé de toutes les alertes alimentaires officielles, suivez notre page Facebook LuxFoodAlerts.

 /LuxFoodAlerts

Ou inscrivez-vous à la newsletter des alertes de l'ALVA.

 <https://securite-alimentaire.public.lu/fr/support/alerte.html>